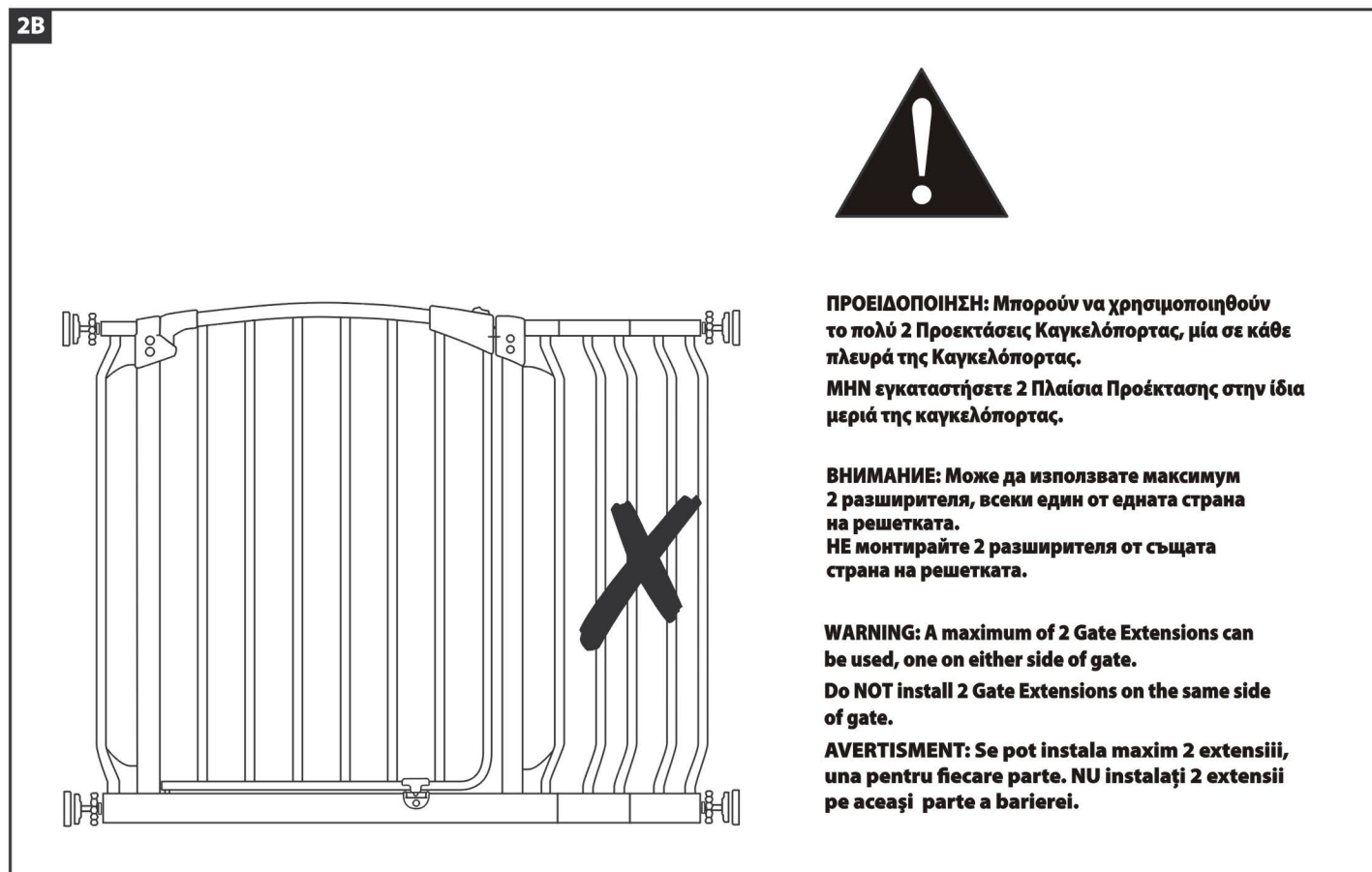
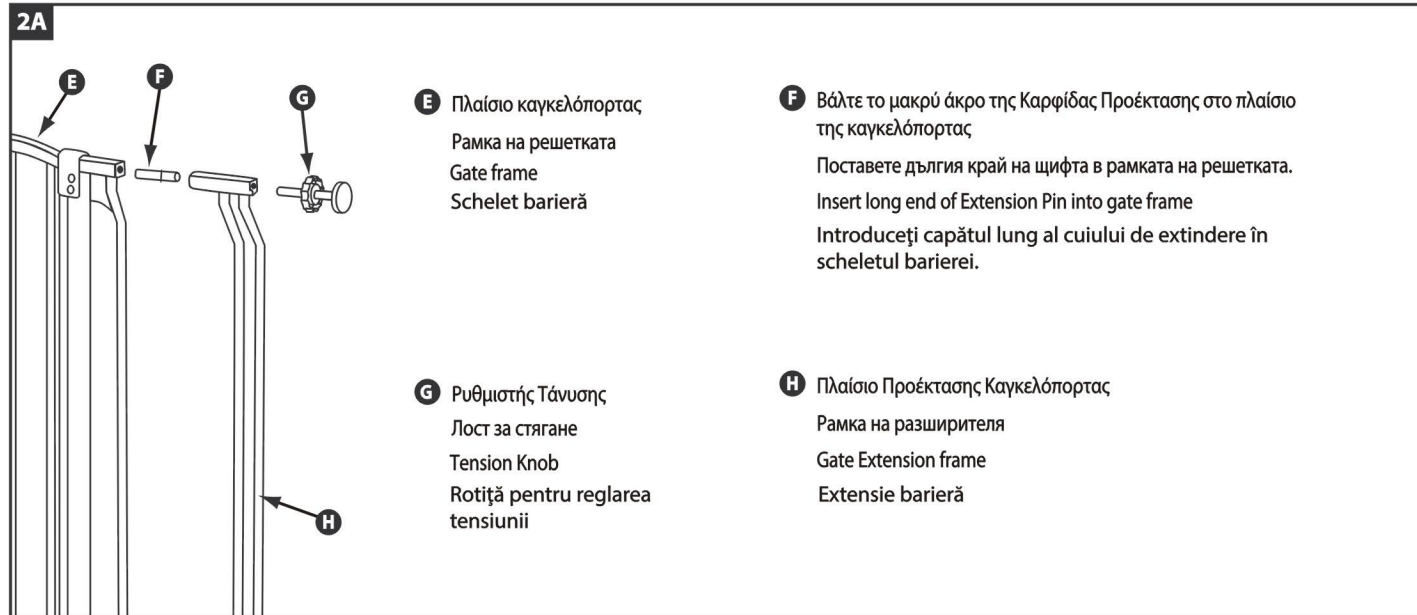


2. Για χρήση με Πλαίσια Προέκτασης Καγκελόπορτας:
 Πρώτα βάλτε τις Καρφίδες Προέκτασης στις τρύπες στο εξωτερικό μέρος του Πλαισίου της Καγκελόπορτας.
 Σημείωση: Το μακρύ άκρο των καρφίδων εφαρμόζει στο Πλαίσιο της Καγκελόπορτας και το κοντό άκρο εφαρμόζει στη μακρύτερη προεξοχή του Πλαισίου Προέκτασης (ακολουθήστε το διάγραμμα).

Как се използва разширителя за решетка:
 Първо трябва да поставите щифта на разширителя в дупките, намиращи се на рамката на решетката.
 Забележка: Дългият край на щифта влиза в рамката на решетката, а късият край в разширителя (вижте схемата).

To use with Gate Extension Frames:
 First insert the Extension Pins into the holes on the outside of the Gate Frame.
 Note: The long end of the pins fit into the Gate Frame and the short ends fit into the longer protrusion of Extension Frame (follow diagram).
 Pentru utilizarea extensiilor:
 În primul rând introduceți cuiele de extindere în găurile din schelet. Atenție: Capătul mai lung al cuiului se potrivește în scheletul barierei și cel scurt în deschătura mai lungă de pe scheletul extensiei (urmăriți diagrama).



2

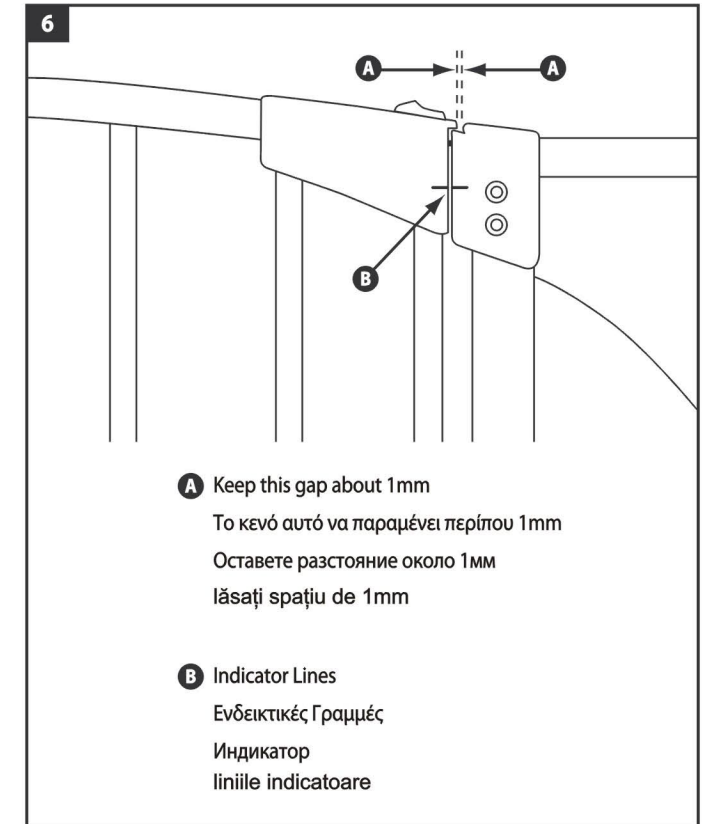
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • СГЛОБЯВАНЕ • INSTALLATION • INSTALAREA

6. Σφίξτε τους Ρυθμιστές Τάνυσης μέχρι τις 2 Ενδεικτικές Γραμμές, που βρίσκονται στο σύστημα Άνω Κλειδαριάς και στη Δεξιά Άνω Γωνία, ευθυγραμμίζοντας οριζόντια (6). Αφήστε κενό 1mm μεταξύ του Συστήματος Άνω Κλειδαριάς και της Άνω Δεξιάς Γωνίας (6).

Затегнете лостовете, докато индикатора, намиращ се върху системата за горно заключване, съвпадне с индикатора, намиращ се на десния горен ъгъл (6).
 Оставете 1mm помежду им (6).

Tighten the Tension Knobs until the 2 Indicator Lines, located on the Upper Locking set and on the Right Upper Corner, align horizontally (6). Keep 1mm gap between Upper Locking Set and Upper Right Corner (6).

Strângeți roțițele până când liniile indicatoare se aliniază orizontal, situați în colțul superior din dreapta și sistemul de blocare superior. Păstrați un gol de 1mm între colțul superior din dreapta și sistemul de blocare superior 6.

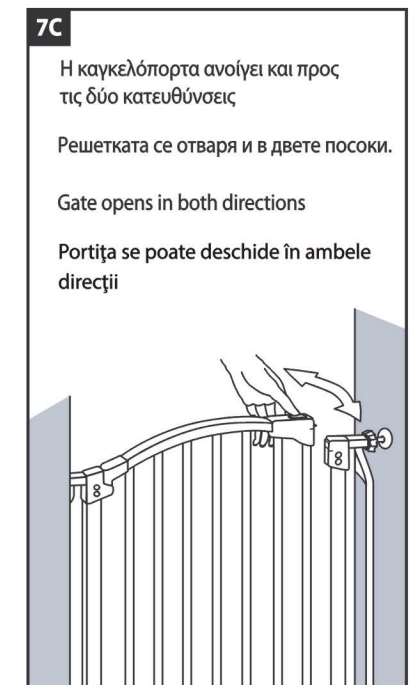
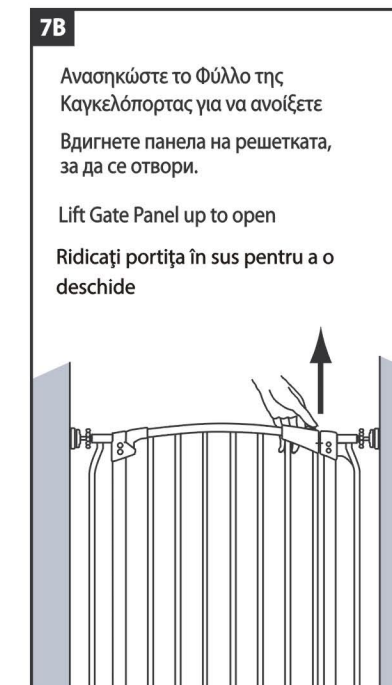
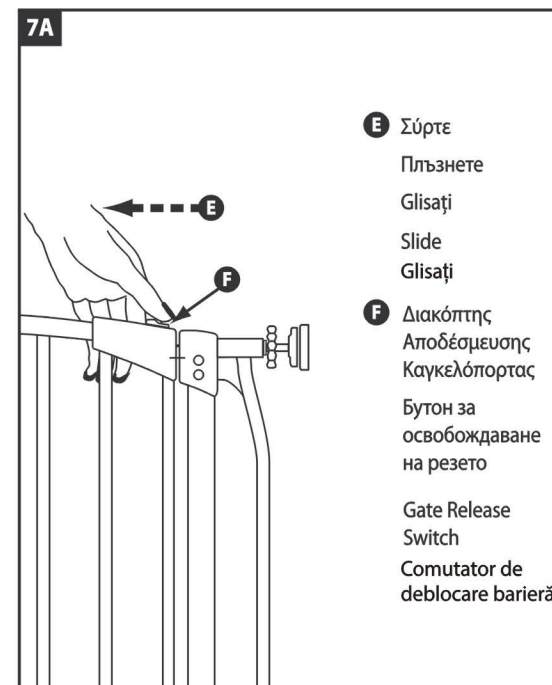


ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ • ОПЕРАЦИЯ • OPERATION • OPERAREA

7. Για να ανοίξετε την καγκελόπορτα: Σύρτε το Διακόπτη Αποδέσμευσης της Καγκελόπορτας (7A). Σηκώστε το Φύλλο της Καγκελόπορτας προς τα πάνω (7B). Η καγκελόπορτα ανοίγει και προς τις δύο κατευθύνσεις (7C).

За да отворите решетката: Бутнете бутона за освобождаване на резето (7A). Вдигнете панела на решетката (7B). Решетката се отваря и в двете посоки (7C).

To open the gate: Slide the Gate Release Switch (7A). Lift the Gate Panel upward (7B). Gate swings open in both directions (7C).
 Pentru a deschide bariera: glisați clanța 7A. Ridicați portița în sus 7B. Portița se poate deschide în ambele direcții 7C.



5

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ • ПОДДРЪЖКА • MAINTENANCE & CARE • ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- Η καγκελόπορτα πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, για να εξασφαλιστεί ότι λειτουργεί σωστά.
- Ελέγχετε τακτικά την καγκελόπορτα για να εξασφαλίσετε ότι είναι σωστά τοποθετημένη και στερεωμένη. Ρυθμίστε την όταν χρειάζεται.
- Ελέγχετε τακτικά τους ρυθμιστές τάσης και τα ελαστικά παρεμβύσματα για να εξασφαλίσετε ότι η καγκελόπορτα είναι στερεωμένη στη θέση της.
- Μη χρησιμοποιείτε την καγκελόπορτα ασφαλείας αν έχουν φθαρεί ή λείπουν τυχόν εξαρτήματα.
- Για να την καθαρίσετε, σκουπίστε την επιφάνεια με νωπό πανί ή σφουγγάρι χρησιμοποιώντας μαλακό απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην την καθαρίζετε με λειαντικό, λευκαντικό με βάση την αμμωνία ή καθαριστικά με οινόπνευμα.
- Αν δεν μένει η καγκελόπορτα στη θέση της ή δεν κλείνει κανονικά, η καγκελόπορτα μπορεί να μην είναι σωστά εγκατεστημένη. Βγάλτε την καγκελόπορτα και επανατοποθετήστε την, εξασφαλίζοντας ότι η καγκελόπορτα είναι εγκατεστημένη κατακόρυφα.
- Οι Ενδεικτικές Γραμμές πρέπει να είναι σωστά ευθυγραμμισμένες. Αφήστε κενό 1mm.

- Монтирайте решетката съгласно инструкциите, за да бъдете сигурни, че функционира нормално.
- Редовно проверявайте решетката. Регулирайте я, ако е необходимо.
- Редовно проверявайте лостовете за стягане и гумените крайници.
- Не използвайте този продукт, ако някоя част липсва или е повредена.
- За да почистите решетката почистете повърхността ѝ с влажна кърпа или гъба.
- Използвайте лек препарат за почистване и топла вода. Не я почиствайте с абразивни препарати, белина на амонячна основа или спиртни почистващи препарати.
- Ако решетката се намира в правилна позиция и не се затваря плътно, по всяка вероятност не сте я монтирали правилно.
- Махнете я и я монтирайте правилно.
- Двете линии на индикатора трябва да съвпадат една с друга. Разстоянието помежду им трябва да бъде 1mm.

- Gate must be fitted according to instructions, to ensure it works correctly.
- Regularly check gate to ensure it is fitted properly and securely. Adjust as required.
- Regularly check tension knobs and rubber pads to make sure the gate is securely in place.
- Do not use the safety gate if any components are damaged or missing.
- To clean, wipe surface with a damp cloth or sponge using mild detergent and warm water. Never clean with abrasive, ammonia based bleach based or spirit type cleaners.
- If the gate does not stay in position or does not swing closed properly, the gate may not be installed properly. Remove and re-install gate, make sure the gate is installed vertically.
- Indicator Lines must be correctly aligned. Keep 1mm gap.

- Bariera trebuie fixată în conformitate cu instrucțiunile, pentru a vă asigura că funcționează adecvat.
- Periodic verificați bariera dacă este fixată adecvat și sigur. Ajustați dacă este nevoie.
- Periodic verificați sistemul de presiune și suporturile din cauciuc, pentru a vă asigura că bariera este fixată în siguranță.
- Nu folosiți bariera dacă sunt piese lipsă sau deteriorate.
- Pentru curățare, ștergeți suprafața cu o lavetă umedă sau un burete cu detergent delicat și apă caldă. Niciodată nu curățați cu detergenți abrazivi, înalbitori pe bază de amoniac sau soluții de curățare cu alcool.
- Dacă portița nu se închide adecvat sau bariera nu este în poziție corectă, bariera nu este instalată corect. Scoateți și re-instalați bariera, asigurați-vă că bariera este instalată în poziție verticală.
- Linii indicatoare trebuie să fie direct aliniate. Păstrați golul de 1 mm.

ΟΔΗΓΙΕΣ • ИНСТРУКЦИИ • INSTRUCTIONS • INSTRUCȚIUNI

Καγκελόπορτα που Κλείνει Μόνη της
Предпазна решетка, която се затваря сама • Swing Closed Gate
Barieră de siguranță cu închidere automată

Σημαντικό: Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
Διαβάστε τις ΟΔΗΓΙΕΣ λεπτομερώς πριν συναρμολογήσετε και εγκαταστήσετε την καγκελόπορτα.
Важно: Запазете тези инструкции за бъдеща справка.
Прочетете внимателно инструкциите преди да сглобите или монтирате решетката.

Important: Keep instructions for future reference.
Read INSTRUCTIONS thoroughly before assembling and installing gate.

Important: Păstrați informațiile pentru referințe ulterioare.
Citiți INSTRUCȚIUNILE amănunțit înainte de asamblarea și montarea barierei.

Συμμορφώνεται με τις Προδιαγραφές • Съгласувано със стандартите • Complies with Standards • În conformitate cu standardele:
EN1930:2011

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ВНИМАНИЕ WARNING AVERTISMENTE

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση με παιδιά από 6 - 24 μηνών.
- Ποτέ μην αφήνετε παιδί χωρίς επίτηρησή. Αυτό το προϊόν μπορεί να μην αποτρέψει όλα τα ατυχήματα.
- Ποτέ μην την χρησιμοποιείτε με παιδιά που είναι ικανό να ανοίξει ή να σκαρφαλώσει στην καγκελόπορτα.
- Οι επιφάνειες στις οποίες πρόκειται να στερεωθεί η καγκελόπορτα ασφαλείας πρέπει να είναι κατάλληλες για το συγκεκριμένο σκοπό και πρέπει να είναι δομικώς υγιείς. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτή την καγκελόπορτα αν δεν μπορεί να εγκατασταθεί σε τοίχους, πλαίσια πόρτας ή στύλους - φηρίτά και ίσια.
- Αυτή η καγκελόπορτα ασφαλείας δεν μπορεί να τοποθετηθεί κατά μήκος των ανοιγμάτων σε παράθυρα και τα παρόμοια.
- Προειδοποίηση: Να μη χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς Κατάκια Στήριξης.
- Εγκαταστήστε στερεά και χειρίζεστε την καγκελόπορτα σύμφωνα με τις οδηγίες για να αποφεύγετε τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε την καγκελόπορτα ασφαλείας αν έχουν φθαρεί ή λείπουν τυχόν εξαρτήματα.
- Εγκαταστήστε αυτή την καγκελόπορτα μακριά από θερμάστρες και άλλες πηγές θερμότητας.
- Αυτή η καγκελόπορτα προορίζεται για εσωτερική χρήση και δεν πρέπει να αφήνεται έξω εκτεθειμένη στα στοιχεία της φύσης.
- Η καγκελόπορτα δεν προορίζεται να αντικαταστήσει τη σωστή επίβλεψη από ενήλικα.
- Αν η καγκελόπορτα χρησιμοποιηθεί στο κάτω σημείο της σκάλας για να μην ανεβαίνει το παιδί τα σκαλιά, πρέπει να τοποθετηθεί στο χαμηλότερο σκαλοπάτι.
- Αν η καγκελόπορτα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί στην κορυφή της σκάλας για να μην μπορεί το παιδί να πέσει από τη σκάλα, δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε κανένα σκαλί κάτω από την κορυφή του κεφαλόσκαλου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η θέση του διαχωριστικού ασφαλείας σε σχέση με τη σκάλα μπορεί να έχει δυσμενείς συνέπειες για την ασφάλεια του παιδιού σας.

- Подходяща за употреба от деца на възраст от 6 до 24 месеца.
- Никога не оставяйте детето без наблюдение на възраст. Този продукт не може да предотврати всички инциденти.
- Да не се използва с дете, което може да отвори или да се покатери по решетката.
- Повърхностите, към които тази решетка ще бъде монтирана трябва да са подходящи за тази цел и достатъчно здрави. ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте решетка ако не сте я монтирали здраво и равно за стени и каса на врата.
- Тази решетка не трябва да се използва на прозорец или други подобни места.
- Внимание: Никога не използвайте тази предпазна решетка без капачките.
- За да предотвратите сериозно или смъртно нараняване трябва да монтирате стабилно решетката и да я използвате съгласно инструкциите на производителя.
- Не използвайте решетката ако някои части са повредени или липсват.
- Монтирайте решетката далеч от отоплителни печки или други източници на топлина.
- Тази решетка е подходяща за употреба вътре в дома и не трябва да се излага на външни природни явления.
- Тази решетка не е заместително средство на наблюдението на възраст.
- Ако решетката се използва в долната част на стълбище, за да не се качва детето по стълбището, тя трябва да се монтира на най-ниското стъпало.
- Ако решетката се използва в горната част на стълбище, за да не падне детето по стълбището, тя трябва да се сложи на най-горното стъпало.
- **ВНИМАНИЕ:** Позицията на предпазната решетка спрямо стълбите е от важно значение за безопасността на вашето дете.

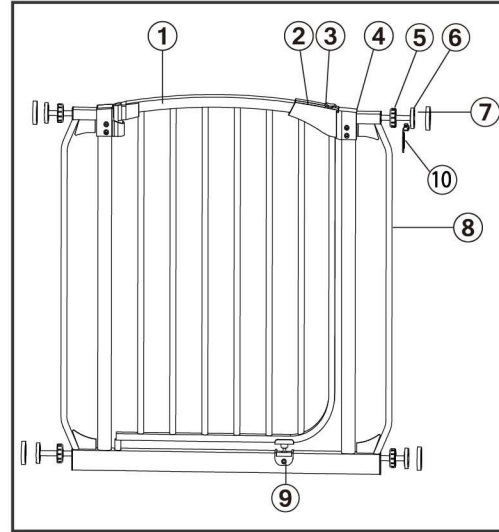
- This product is intended for use with children from 6 - 24 months.
 - Never leave child unattended. This product may not prevent all accidents.
 - Never use with a child who is able to open or climb over the gate.
 - The surfaces that the safety gate is to be fixed to must be suitable for the purpose and must be structurally sound. NOTE: Do not use this gate if it can't be installed to walls, door frames or posts - tightly and flatly.
 - This safety gate shall not be fitted across window openings and the like.
 - Warning: Never use without Mounting Cups.
 - Securely install and operate the gate according to instructions to help prevent accidental injury.
 - Do not use the safety gate if any components are damaged or missing.
 - Install this gate away from heaters and other sources of heat.
 - This gate is intended for indoor use and is not to be exposed to outdoor elements.
 - Gate is not meant to replace proper adult supervision.
 - If the gate is used at the bottom of the stairs to prevent the child from climbing up the stairs, it must be placed on the lowest stair.
 - If the gate is to be used at the top of the stairs to prevent the child from falling down the stairs, it must not be placed on any stair below the level of the top stair.
- WARNING - The position of the safety barrier in relation to the stairs may have an adverse effect on your child's safety.**

- Destinat utilizării pentru copii de vârstă 6-24 luni.
 - Niciodată nu lăsați copilul nesupravegheat.
 - Acest produs nu poate preveni toate accidentele.
 - A nu se utiliza pentru copii ce pot să se urce peste această barieră.
 - Suprafața pe care bariera este instalată trebuie să fie solidă și potrivită pentru acest scop. Atenție: nu folosiți această barieră dacă nu poate fi instalată pe pereți, ușă, sau stâlpi - strâns și întins.
 - A nu se instala la fereastră sau alte spații asemănătoare.
 - Avertisment: A nu se utiliza niciodată fără capacele de montare.
 - Pentru prevenirea traumelor serioase sau moartea, instalați corect bariera și utilizați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
 - Nu utilizați bariera dacă sunt piese lipsă sau deteriorate.
 - Instalați bariera departe de surse de căldură.
 - Bariera este destinată utilizării în spații interioare și nu poate fi expusă factorilor externi.
 - Bariera nu este destinată pentru în locuirea supravegheții corespunzătoare de către adult.
 - Dacă este utilizată pentru blocarea scării în partea de jos, trebuie instalată la baza treptei de jos.
 - Dacă este utilizată pentru blocarea scării în partea de sus, trebuie instalată la baza treptei de sus, pentru prevenirea căderii copilului pe trepte. NU trebuie amplasată pe treptele din mijloc sau alte trepte decât prima treaptă de sus sau jos.
- AVERTISMENT - Poziția barierei în relație cu treptele poate avea efect asupra siguranței copilului dumneavoastră.**

ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ • СПИСЪК НА СЪСТАВНИТЕ ЧАСТИ • PARTS LIST • LISTA COMPONENTELOR

- 1 Φύλλο Καγκελόπορτας
Панел на решетката
Gate Panel
Panou barieră
- 2 Σύστημα Άνω Κλειδαριών
система за горно заключване
Upper Locking Set
Sistem de blocare superior
- 3 Διακόπτης Αποδέμησης με Μάνταλο
бутон за освобождаване на резето
Release Switch with Latch
Clama de deblocare cu clanta
- 4 Δεξιά Άνω Γωνία
десен горен ъгъл
Right Upper Corner
Colț superior dreapta
- 5 Ρυθμιστές Τάσης
лостове за стъгане
Tension Knobs
Capse cu presiune

- 6 Μπουλόνια με Ελαστικά
Παρεμβύσματα
болтове с гъмен накрайник
Bolts with Rubber Pads
Șuruburi cu cauciuc
- 7 Καπάκια Στήριξης
накрайник
Mounting Cups
Capse de montare
- 8 Πλαίσιο Καγκελόπορτας
Рамка на решетката
Gate Frame
Schelet barieră
- 9 Σύστημα Κάτω Κλειδαριών
система за долно заключване
Lower Locking Set
Sistem de blocare inferior
- 10 ΚΛΕΙΔΙ
КЛЮЧ
WRENCH
CHEIE



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • СГЛОБЯВАНЕ • INSTALLATION • INSTALAREA

1. Μετρήστε το πλάτος του ανοίγματος εκεί όπου σκοπεύετε να εγκαταστήσετε την καγκελόπορτα. Για ανοίγματα πάνω από 82 εκατοστά επιλέξτε την κατάλληλη Προέκταση/εις Καγκελόπορτας. Мерικά поробіянтя еμφанизуются паракату.

Измерете дължината на мястото където ще монтирате решетката. Ако това разстояние е по-голямо от 82cm, изберете подходящия разширители(и). Няколко примера са показани по-долу.

Measure the width of the opening of where you intend to install the gate. For openings over 82cm select the appropriate Gate Extension(s). Some examples are shown below. Мăсуратї dimensiunile spațiului unde doriti să instalați bariera. Pentru dimensiuni de peste 82 cm alegeți extensiile potrivite. Căteva exemple sunt indicate mai jos.

<p>71 - 82cm</p> <p>Прoσθήκη Πλαίσιου Προέκτασης F159W</p> <p>Прибавяне на разширител F159W</p> <p>Adding Extension Frame F159W</p> <p>Adăugarea extensiei F159W</p>	<p>80 - 91cm</p> <p>Прoσθήκη Πλαίσιου Προέκτασης F171W</p> <p>Прибавяне на разширител F171W</p> <p>Adding Extension Frame F171W</p> <p>Adăugarea extensiei F171W</p>	<p>89 - 100cm</p> <p>Прoσθήκη Πλαίσιου Προέκτασης F171W</p> <p>Прибавяне на разширител F171W</p> <p>Adding Extension Frame F171W</p> <p>Adăugarea extensiei F171W</p>
--	--	---

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ • ΟΠΕΡΙΡΑΝΕ • OPERATION • OPERAREA

- 8. Για να κλείσει την καγκελόπορτα: Πιέστε αριστερά την Καγκελόπορτα και θα κλείσει αυτόματα. Δοκιμάστε να το κίνετε από αρκετές φορές και εσφαλθείτε ότι:
 - Το Μάνταλο Άνω Κλειδαριών και το μάνταλο του Διακόπτη είναι εντελώς κλειδωμένα μέσα στην Υποδοχή της Κλειδαριών στη Δεξιά Άνω Γωνία (8A).
 - Το Μάνταλο Κάτω Κλειδαριών του Φύλλου της Καγκελόπορτας εφαρμόζει γερά μέσα στην Υποδοχή της Κλειδαριών του Πλαίσιου της Καγκελόπορτας (8B).
 - Τα Μπουλόνια Τάσης και τα Καπάκια Στήριξης είναι καλά σφηνωμένα στον τοίχο.

За да затворите решетката: Пуснете решетката и тя ще се затвори автоматично. Уверете се, че:

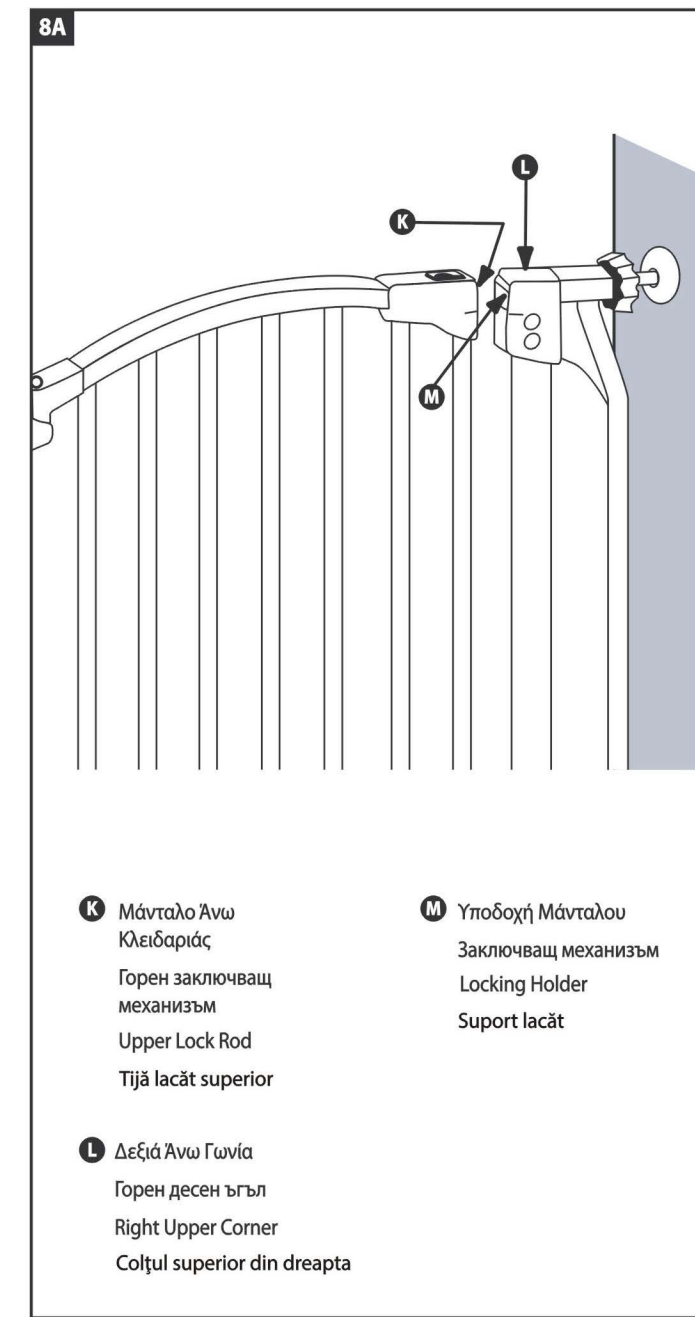
- Системата за горно заключване работи нормално (8A).
- Системата за долно заключване работи нормално (8B).
- Болтовете и накрайниците са добре закрепени към стената.

To close the gate: Release the Gate and it will swing closed automatically. Try this action several times and make sure:

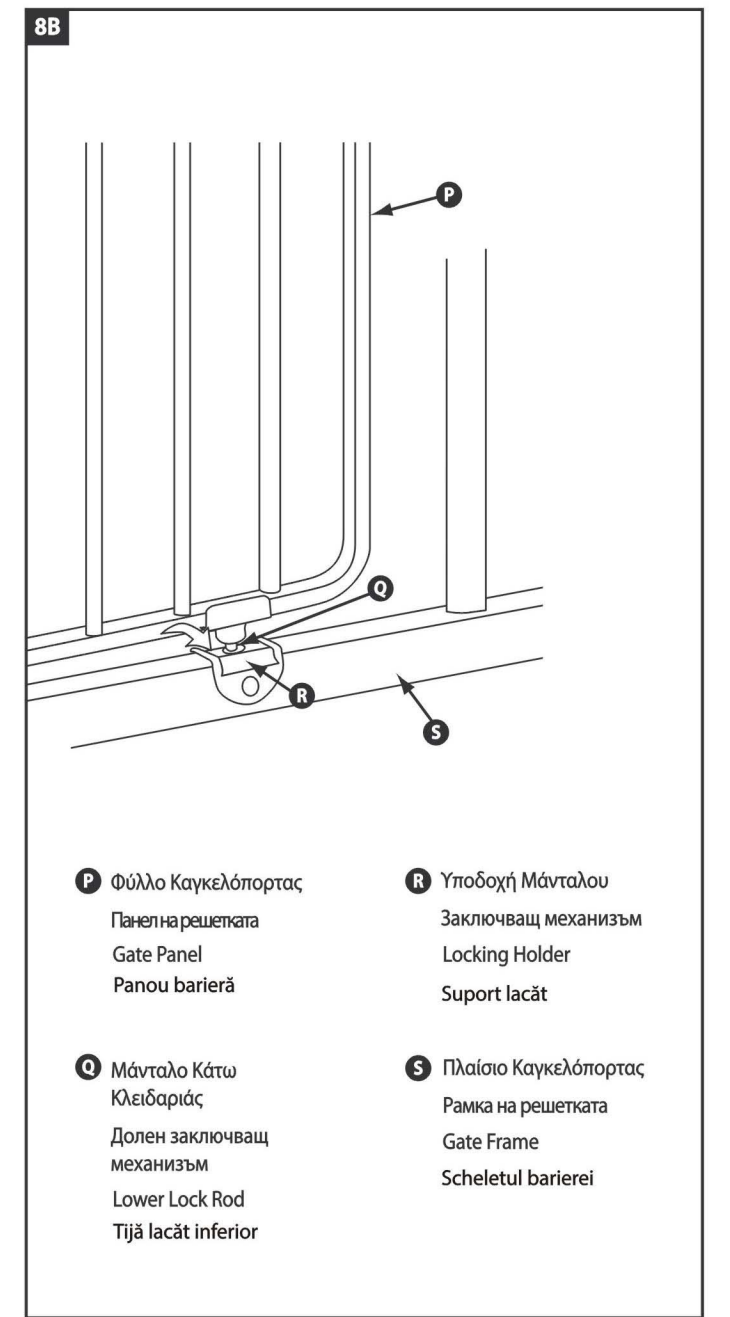
- The Upper Lock Rod and the latch of the Switch are completely latched within the Lock Holder at Right Upper Corner (8A).
- The Lower Lock Rod of the Gate Panel fits securely into the Lock Holder of Gate Frame (8B).
- Tension Bolts and Mounting Cups are securely tightened on the wall.

 Pentru inchidere: Porițea se închide automat. Încercați să închideți poarta de câteva ori și verificați dacă:

- Tija superioară și clanta de la cântă sunt complet închise între lăcăț și colțul superior din dreapta 8A.
- Tija inferioară este fixată în siguranță în lăcățul din parte inferioară a scheletului barierii 8B.
- Șurubul și capsele sunt bine montate pe perete.



- K Μάνταλο Άνω Κλειδαριών
Горен заключващ механизъм
Upper Lock Rod
Tija lăcăț superior
- L Δεξιά Άνω Γωνία
Десен горен ъгъл
Right Upper Corner
Colțul superior din dreapta



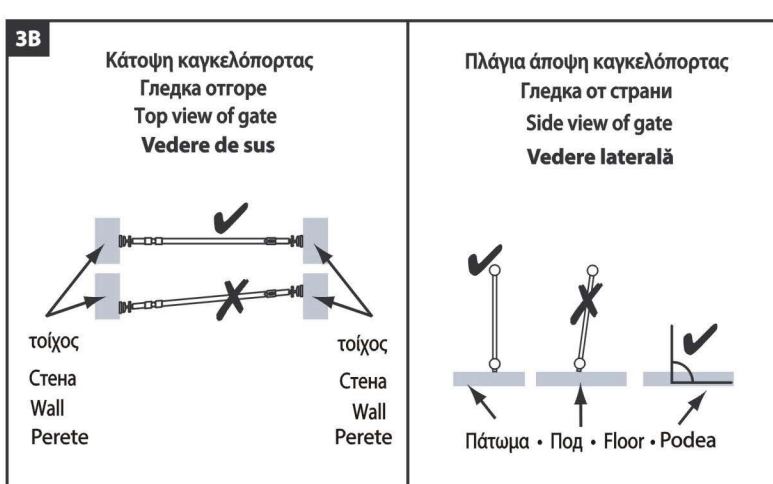
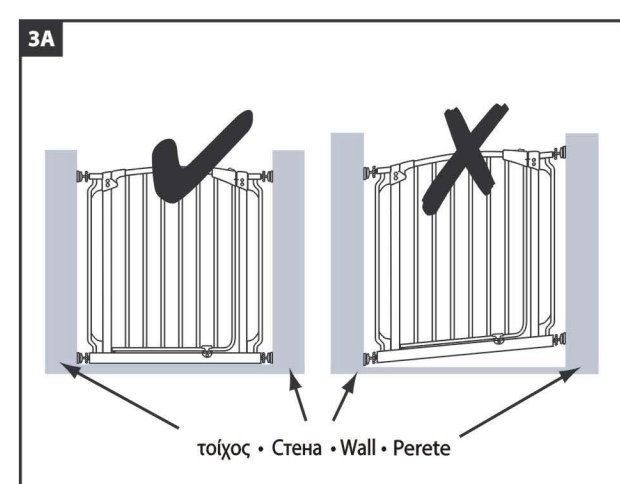
- P Φύλλο Καγκελόπορτας
Панел на решетката
Gate Panel
Panou barieră
- Q Μάνταλο Κάτω Κλειδαριών
Долен заключващ механизъм
Lower Lock Rod
Tija lăcăț inferior
- Υποδοχή Μάνταλου
Заключващ механизъм
Locking Holder
Suport lăcăț
- Рамка на решетката
Gate Frame
Scheletul barierii

海富说明书装订 印张16800张 (2)

3. Τοποθετήστε την καγκελόπορτα στο άνοιγμα έτσι ώστε το κάτω μέρος του πλαισίου της καγκελόπορτας να είναι εντελώς ίσιο στο πάτωμα (3A), και να είναι κάθετο προς το άνοιγμα και το πάτωμα (3B). Μετά στερεώστε τα Καπάκια Στήριξης στον τοίχο (3C) με βίδες ή κολλητική ταινία διπλής όψης. Σημείωση: Εξασφαλίστε ότι ενθαρρυνίζονται κατακόρυφα, έτσι ώστε τα άνω Καπάκια Στήριξης να είναι ακριβώς πάνω από τα κάτω καπάκια.

Поставте решетката на избраното място, така че долното на рамката на решетката да бъде напълно равно спрямо пода (3A), както и перпендикулярно към стената и пода (3B). След това затегнете накрайника към стената (3C) с помощта на болтове или двойно лепяща лента. Забелешка: Горният накрайник трябва да се намира точно над долния накрайник.

Place the gate in the opening so that the bottom of the gate frame is completely flat on the floor (3A), and it is perpendicular to the openings and the floor (3B). Then fasten the Mounting Cups to the wall (3C) with screws or double-sided adhesive tape. Note: Ensure that they are aligned vertically, so that the Mounting Cups at the top are directly above the ones at the bottom. Poziționați bariera în spațiul ales, baza barierii trebuie să fie la același nivel cu suprafața 3(A), și perpendicular deschizăturii de pe podea (3B). După care fixați capsele de montare pe perete (3C) cu șuruburi sau banda dublu adezivă. Atenție: Așigurați-vă că sunt aliniate vertical, pentru ca, capsele de montare superioare sunt direct deasupra celor de jos.



3C Προειδοποίηση: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την καγκελόπορτα χωρίς Καπάκια Στήριξης. Внимание: Не използвайте без накрайника. Warning: Never use gate without Mounting Cups. Avertisment: Niciodată nu utilizați bariera fără capsele de montare.

Κατώτατο σημείο σκάλας
Край на стълбите • Bottom of stairs • Partea inferioară a scării

Πάτωμα
Под
Podea

Αν η καγκελόπορτα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί στην κορυφή της σκάλας, να να μη μπορεί το παιδί να πέσει από τη σκάλα, δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε κατώτατο σημείο κάτω από την κορυφή του κεφαλόσκαλου.

If the gate is used at the bottom of the stairs, to prevent the child from climbing up the stairs, it must not be placed on any stair below the level of the top stair. Dacă este utilizată pentru blocarea scării în partea de jos, pentru prevenirea căderii copilului pe trepte, bariera trebuie instalată la baza treptei de jos, pentru prevenirea căderii copilului pe trepte.

5 Μπουλόνια με Ελαστικό Παρεμβύσμα
Болт с гъмен пада
Bolt with Rubber Pad
Șurub cu cauciuc

Καπάκια Στήριξης
Накрайник
Mounting Cups
Capse de montare

5 Стереовете на Καπάκια Στήριξης στον τοίχο με βίδες ή κολλητική ταινία διπλής όψης. Закрепете накрайниците към стената с помощта на болтове или двойно лепяща лента. Fixați capsele de montare pe perete cu șuruburi sau banda dublu adezivă.

Κορυφή σκάλας
Върха на стълбите • Top of stairs • Partea superioară a scării

Πάτωμα
Под
Podea

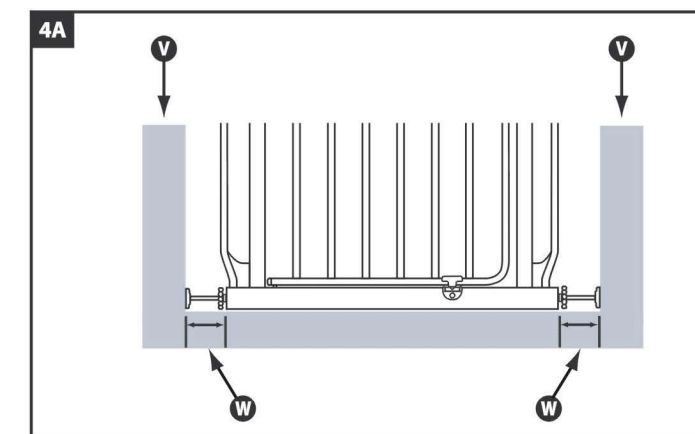
Αν η καγκελόπορτα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί στην κορυφή της σκάλας, να να μη μπορεί το παιδί να πέσει από τη σκάλα, δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε κατώτατο σημείο κάτω από την κορυφή του κεφαλόσκαλου.

If the gate is to be used at the top of the stairs to prevent the child from falling down the stairs, it must not be placed on any stair below the level of the top stair. Dacă este utilizată pentru blocarea scării în partea de sus, trebuie instalată la baza treptei de sus, pentru prevenirea căderii copilului pe trepte.

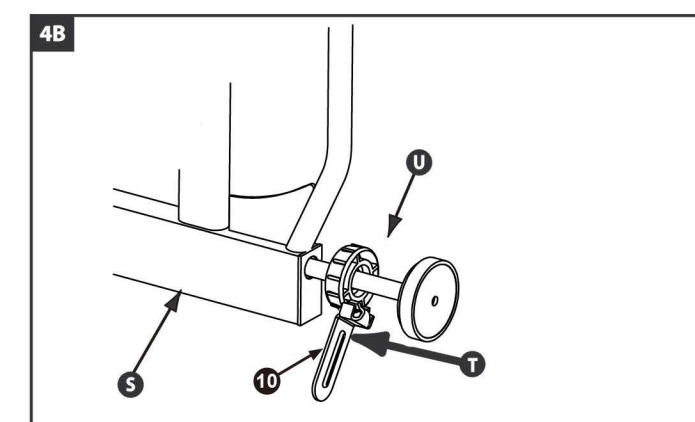
4. Τοποθετήστε την καγκελόπορτα στο κέντρο του ανοίγματος. Η απόσταση από τους Ρυθμιστές Τάσης που είναι τοποθετημένοι στο κάτω μέρος της καγκελόπορτας, μέχρι τους τοίχους, θα πρέπει να είναι ίση (4A).

Сложете решетката в центъра на желаното място. Разстоянието между стената и долните лостове за стъгане трябва да бъде едно и също от двете страни (4A).

Centre the gate in the opening. The distance from the Tension Knobs positioned at the bottom of the gate, to the walls, should be equal (4A). Poziționați bariera în spațiul ales. Distanța dintre capsele de tensiune și perete trebuie să fie egală 4A.



- V Τοίχος
Стена
Wall
Perete
- W Η απόσταση θα πρέπει να είναι ίση
Разстоянието трябва да бъде едно и също
Distance should be equal
Distanța trebuie să fie egală



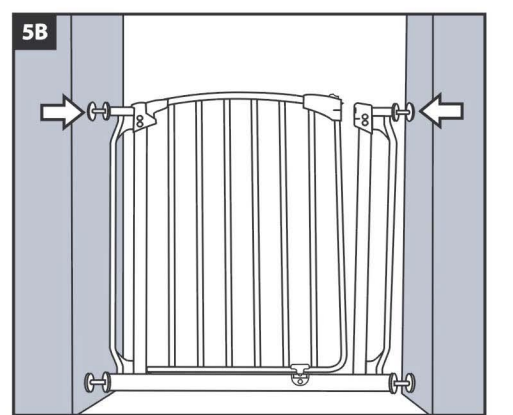
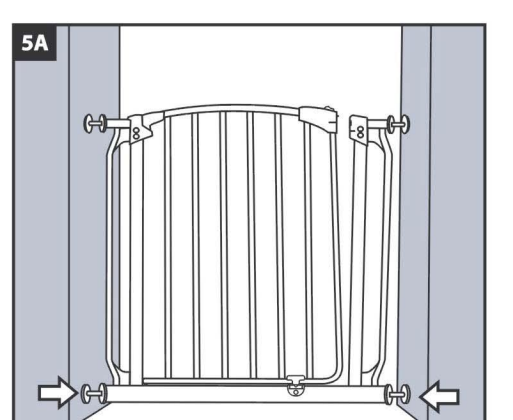
- Q Πλαίσιο Καγκελόπορτας
Рамка на решетката
Gate Frame
Scheletul barierii
- R Ρυθμιστής Τάσης
Лост за стъгане
Tension Knob
Rotiță de reglare presiune
- S Σφίξτε προς τα μέσα
Стени навътре
Tighten inward
Strângeți în interior

5. Σφίξτε και τους δύο Ρυθμιστές Τάσης γυρίζοντάς τους δεξιόστροφα ταυτόχρονα (5A και 5B). Σημείωση: Εξασφαλίστε ότι το κάτω μέρος του Πλαισίου Καγκελόπορτας παραμένει εντελώς επίπεδο με το πάτωμα. Εξασφαλίστε ότι η καγκελόπορτα είναι γερά στερεωμένη και πάνω και κάτω.

Затегнете и двата лоста като ги завъртите едновременно в посока на часовниковата стрелка (5A и 5B). Забелешка: Уверете се, че долното на решетката е напълно равно спрямо пода. Уверете се, че решетката е здраво закрепена както отгоре, така и отдолу.

Tighten both of the Tension Knobs by turning them clockwise at the same time (5A and 5B). Note: make sure that the bottom of the Gate Frame remains completely flat on the floor. Ensure gate is securely fastened at both top and bottom.

Strângeți ambele rotițe, prin întoarcerea lor contra acelor de ceasornic în același timp (5A și 5B). Atenție: partea de jos a scheletului barierii trebuie să rămână complet lipit de podea. Așigurați-vă că bariera este bine fixată sus și jos.



海富说明书装订 印张16800张 (4)